

**CERTIFICATE****Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji Allianz Polska S.A.**

hereby confirms the policy no **000-14-520-06325952** d. 10<sup>th</sup> of October 2014 being a contract of the Carrier's liability insurance in international and domestic transit

with

**AG-TRANS Agnieszka Kraszewska**  
**07-221 Brańszczyk, Niemiry 71**  
**NIP: 762-111-65-18**

for the period  
since October the 16<sup>st</sup> 2014 until October 15<sup>st</sup> 2015

**Scope of cover**

Carrier's civil liability for international and domestic transit for claims caused during transport since the moment goods are picked up by the carrier until the moment the goods are handed over to the receiver as per TUiR Allianz Polska S.A. General Conditions of Insurance of Carrier's Liability dated 01.08.2007.

Sum insured amounts international and domestic transport to: USD 300 000 per any one insured event

Kraków, 10<sup>th</sup> October 2014

  
Regionalne Centrum Underwritingu w Krakowie  
Kierownik ds. Korporacyjnych Ubezpieczeń Majątkowych  
**Allianz**   
*Jarosław Wąsacz*

Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji  
**ALLIANZ POLSKA**  
Spółka Akcyjna  
ul. Rodziny Hiszpańskich 1, 02-685 Warszawa  
tel. 22 567 40 00, fax 22 567 40 40  
NIP 525-15-65-015

  
Regionalne Centrum Underwritingu w Krakowie  
Koordynator ds. korporacyjnych Ubezpieczeń Majątkowych  
**Allianz**   
*Cezary Szwedek*

**CERTYFIKAT**

Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji Allianz Polska  
Spółka Akcyjna w Warszawie  
niniejszym potwierdza zawarcie  
umowy ubezpieczenia nr **000-14-520-06325952**  
w zakresie Odpowiedzialności Cywilnej Przewoźnika Drogowego  
z firmą

**AG-TRANS Agnieszka Kraszewska**  
**07-221 Brańszczyk, Niemiry 71**  
**NIP: 762-111-65-18**

na okres: od 16.10.2014 do 15.10.2015

Przedmiot ubezpieczenia:

Ochroną ubezpieczeniową objęta jest odpowiedzialność cywilna Ubezpieczającego działającego w charakterze przewoźnika w transporcie drogowym krajowym i międzynarodowym za szkody powstałe podczas wykonywania zawartej umowy przewozu pod warunkiem, iż przedmiotowy przewoźnik posiada odpowiednie zaświadczenie o prowadzeniu działalności gospodarczej w tym zakresie oraz wymaganą przepisami licencję, koncesję i/lub zezwolenie na prowadzenie tego typu działalności.

Suma gwarancyjna w transporcie krajowym i międzynarodowym wynosi USD 300 000 na każde zdarzenie w okresie ubezpieczenia.

Kraków, 10.10.2014

  
Regionalne Centrum Underwritingu w Krakowie  
Kierownik ds. Korporacyjnych Ubezpieczeń Majątkowych  
**Jarosław Wąsacz**

  
Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji Allianz Polska  
**ALLIANZ POLSKA**  
Spółka Akcyjna  
ul. Rodziny Hiszpańskich 1, 02-685 Warszawa  
tel. 22 567 40 00, fax 22 567 40 40  
NIP 525-15-65-015

  
  
Regionalne Centrum Underwritingu w Krakowie  
Koordynator ds. korporacyjnych Ubezpieczeń Majątkowych  
**Cezary Grądzak**

Original für Versicherungsnehmer  
*Original dla Ubezpieczającego*  
*Original for the Policyholder*

Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji  
**ALLIANZ POLSKA**  
 Spółka Akcyjna  
 ul. Rodziny Hiszpańskich 1, 02-685 Warszawa  
 tel. 22 567 40 00, fax 22 567 40 40  
 NIP 525-15-65-015

Versicherungsbestätigung nach § 7 a GüKG  
*Potwierdzenie ochrony ubezpieczeniowej zgodnie z § 7 a GüKG*  
*Confirmation of Cover in according to § 7 a GüKG*  
*(Versicherungsbestätigung/ Confirmation de couverture)*

Versicherungsnehmer **AG-TRANS Agnieszka Kraszewska**  
*Ubezpieczający* **07-221 Brańszczyk, Niemiry 71**  
*Policyholder* **NIP: 762-111-65-18**

Nummer der Erlaubnis (Lizenz) **TU - 000717**  
*Numer licencji (koncesji)*  
*Licence number*

gültig vom/ ważna od/ valid from **01.05.2004** bis/ do/ to **16.05.2052**

Erteilungsbehörde/ wystawiona przez/ issued by **Minister Infrastruktury**

Vorgangsnummer **000-14-521-06325954**  
*Numer polisy ubezpieczenia*  
*Policy number*

Der Versicherungsist der **16.10.2014** bis/ do/ to **15.10.2015**  
*Okres ubezpieczenia*  
*Insurance Period*

Hiermit bestätigen wir, dass nach Maßgabe des Versicherungsvertrages unter der Versicherungsscheinnummer 000-14-521-06325954 eine Güterschaden - Haftpflichtversicherung gemäß § 7 a des Güterkraftverkehrsgesetzes besteht.

*Niniejszym potwierdzamy, że zakres ochrony ubezpieczeniowej udzielonej w ramach umowy ubezpieczenia - numer polisy 000-14-521-06325954 obejmuje odpowiedzialność cywilną przewoźnika drogowego za szkody w przewożonym ładunku zgodnie z § 7a Güterkraftverkehrsgesetz.*

*We hereby confirm that the insurance, within the contract under the Policy number 000-14-521-06325954 covers the road carrier's liability for losses in transported goods according to § 7a Güterkraftverkehrsgesetz.*

Das (beiliegende) Dokument auf Wunsch des zuständigen BAG-Straßenkontrolldienstes oder einer anderen zuständigen Kontrolleure ist durch den Fahrer im Original vorzuzeigen. Es wird zugelassen während des Kontrollganges durch einen BAG-Kontrolleur eine Kopie des (beiliegendes) Dokuments fertigzustellen. Das Original ist bei dem Fahrer zu bleiben.

*Niniejszy dokument na życzenie funkcjonariusza BAG lub innej uprawnionej osoby winien zostać takiej osobie udostępniony przez kierowcę do wglądu w ORYGINALE. Dopuszcza się w czasie kontroli wykonywanie kopii niniejszego dokumentu przez funkcjonariusza BAG lub uprawniona osobę. Original winien zostać zwrócony kierowcy. This document should be freely available by the driver for inspection as a original (hard copy) on demand of BAG controller or any authorized person. It is allowed during the control procedure to make copies of this document by BAG controller or any authorized person. The original (hard copy) must be returned to the driver.*

Niniejsze ubezpieczenie zawarte jest zgodnie z przepisami § 7a niemieckiej Ustawy o transporcie drogowym (GüKG) dotyczącymi minimalnej sumy ubezpieczenia oraz z zastrzeżeniem obowiązywania maksymalnej odpowiedzialności ubezpieczyciela, wynikającej z ustalonej sumy ubezpieczenia. Dodatkowo odszkodowania ograniczone są obowiązującymi limitami odpowiedzialności wynikającymi z przepisów sekcji 431 ust. 1 i 2 oraz sekcji 449 ust. 2 p. 1 niemieckiego kodeksu handlowego (HGB), to jest:  
 - do kwoty 8,33 SDR za kilogram wagi brutto uszkodzonego lub utraconego ładunku, o ile umowa przewozu nie przewiduje żadnych ustaleń w tym zakresie lub  
 - do kwoty nie niższej niż 2 SDR i nie wyższej niż 40 SDR za kilogram wagi brutto uszkodzonego lub utraconego ładunku w zależności od dokonanych w umowie przewozu ustaleń w tym zakresie.

Der Versicherungsvertrag wurde entsprechend den Anforderungen des deutschen Güterkraftgesetzes (GüKG) § 7 a bezogen auf die Mindestversicherungssumme geschlossen. Die maximale Haftung des Versicherers ist auf die geltende Versicherungssumme beschränkt. Desweiteren gilt jeweils eine Entschädigungsgrenze entsprechend dem Haftungshöchstbetrag gem. § 431 Absatz 1 und 2 sowie gem. § 449 Absatz 2 Punkt 1 des deutschen Handelsgesetzbuches (HGB) entsprechend. Das ist im Einzelnen:

- Bis zum Betrag von 8,33 SDR per 1 Kilogramm Brutto Gewicht der beschädigten bzw. der verlorenen Ladung im Falle der Transportvertrag keine diesbezügliche Regelung aufweist oder
- Mindestens 2 SDR und nicht mehr als 40 SDR per 1 Kilogramm Brutto Gewicht der beschädigten bzw. der verlorenen Ladung im Falle der Transportvertrag diesbezüglich einen Höchstbetrag regelt.

Kraków, 10.10.2014r.

.....  
 miejscowość, data, podpis osoby uprawnionej (TUIR Allianz Polska S.A.)  
 Ort, Datum, unterschrieben im Namen der TUIR Allianz Polska S.A.

  
 Regionalne Centrum Underwritingu w Krakowie  
 Kierownik ds. Korporacyjnych Ubezpieczeń Majątkowych  
*Jerzy Wąsac*

  
 Regionalne Centrum Underwritingu w Krakowie  
 Główny Specjalista ds. Ubezpieczeń OC  
*Maria Pabian*